



miroMEDIA Radio

MANUEL D'UTILISATION



miroMEDIA Radio

Manuel d'utilisation

Version 1.0/F Avril 1996

VDOK-MEDR-OEM

© miro Computer Products AG 1996

Tous droits réservés.

Reproduction interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation expresse par écrit de miro Computer Products AG, Brunswick.

Cubase™ et Cubase LITE™ sont des marques déposées de Steinberg Soft- und Hardware GmbH.

IBM AT® est une marque déposée de International Business Machines Corp.

miro® est une marque déposée de miro Computer Products AG.

MS-DOS® est une marque déposée de Microsoft Corp.

Sound Blaster® et Sound Blaster Pro sont des marques déposées de Creative Technology, Ltd.

Windows® est une marque déposée de Microsoft Corp.

Le présent manuel miro a été imprimé sur un papier blanchi sans chlore.

La société miro Computer Products AG a conçu ce manuel en toute honnêteté mais ne saurait garantir que les systèmes du programme fourniront à l'utilisateur l'utilité qu'il en attend.

Les caractéristiques citées le sont sans engagement de notre part.

Sous réserve de modifications.

Toutes les offres, tous les contrats de vente, de livraison ou d'ouvrage de miro, y compris le consulting, le montage et autres prestations contractuelles reposent exclusivement sur les conditions de vente de miro.

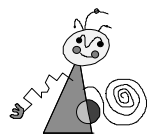
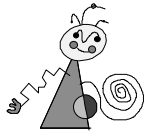


Table des matières

<u>INTRODUCTION</u>	<u>1</u>
<u>AVANT DE COMMENCER</u>	<u>2</u>
DESCRIPTION DE LA FOURNITURE	2
PRÉLABLES SYSTÈME	2
<u>INSTALLATION DU MATÉRIEL</u>	<u>3</u>
<u>INSTALLATION DU LOGICIEL</u>	<u>6</u>
<u>UTILISATION DE LA CARTE miroMEDIA Radio</u>	<u>7</u>
miroMEDIA RADIO (TUNER RDS)	7
<u>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</u>	<u>14</u>
<u>ANNEXE</u>	<u>I</u>
QUE SIGNIFIE RDS?	I
GLOSSAIRE	II
SUPPORT/SERVICE	VII
miro FILIALES	IX
<u>INDEX</u>	



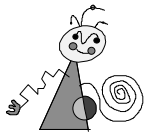
Pour votre sécurité

Pour votre sécurité et un fonctionnement correct de ce produit et de votre système, respectez les consignes suivantes :

- Avant d'ouvrir l'ordinateur, débranchez toujours le cordon secteur pour vous assurer que l'appareil est bien hors tension !
- Pour éviter d'endommager les composants de votre ordinateur, déchargez votre électricité statique avant de les toucher de vos mains ou à l'aide d'un outil !
- Assurez-vous que les composants à installer ou relier à votre ordinateur sont compatibles avec les caractéristiques techniques de votre ordinateur !



Pour les modifications survenues après l'impression du manuel, reportez-vous au(x) fichier(s) README sur le CD-ROM fournie avec le système !



A propos du manuel

Ce manuel décrit l'installation et l'exploitation du matériel et du logiciel miroMEDIA Radio.

Informations

Les marges contiennent des sous-titres et idéogrammes permettant de trouver facilement les informations désirées.



Les passages importants sont signalés à l'aide de ce format.

Les instructions vous indiquant point par point comment procéder dans certaines situations sont numérotées.

1. Lancez Windows.

Les instructions signalant d'autres opérations à exécuter pour lesquelles l'ordre ne joue aucun rôle sont précédées d'un point:

- Reliez la carte miro au microphone.

Toutes les commandes de clavier apparaissent dans cette police :

install<↵>

<↵> représente la touche Entrée.

Les références aux menus, commandes, options, boutons sont en <M>italiques.



Introduction

Nous vous félicitons d'avoir opté pour l'acquisition d'une carte miroMEDIA Radio.

Avec miroMEDIA Radio, miro vous offre un module de mise à niveau radio pour les cartes miroCONNECT 34 et miroMEDIA Online. La carte miroMEDIA Radio assure une excellente réception radio avec fonctions RDS.

☐ *Fonctions RDS*

De nombreux émetteurs diffusent, outre les programmes radio, des informations RDS comme le nom de l'émetteur, le type de programme, radiotexte ou informations sur la circulation routière. L'affichage dans l'application tuner miroMEDIA Radio vous présente ces informations. Par ailleurs, vous avez la possibilité d'enregistrer le texte RDS.

☐ *Horloge radio-pilotée*

La fonction RDS permet la réception d'un signal horaire grâce auquel vous pouvez régler très exactement l'horloge du PC.

☐ *Standard hifi suivant DIN 45 500*

miroMEDIA Radio est conforme à la norme hifi DIN 45 500 et fournit donc une excellente qualité du son.

☐ *Interface „réaliste“*

L'interface programme de l'application tuner miroMEDIA Radio reproduit l'apparence d'une véritable radio pour plus de convivialité.

☐ *Indication de la puissance de l'émetteur*

Dans l'application tuner, vous pouvez visualiser la puissance de l'émetteur, ce qui signifie que vous pouvez vérifier de visu le réglage optimal d'un émetteur précis.

☐ *miroMEDIA-Manager*

Avec miroMEDIA-Manager, vous pouvez procéder facilement au réglage du volume, de l'émetteur et du son pour la carte miroMEDIA Radio.

☐ *Installation simple*

Lors de l'installation de miroMEDIA Radio, il n'est pas nécessaire d'entrer des interrupts, canaux DMA ou emplacements de mémoire.



Avant de commencer



Les composants d'ordinateur sont sensibles à la charge électrostatique. Pour éviter des dommages pouvant résulter d'une charge électrostatique, ne sortez pas la carte miroMEDIA Radio de son étui antistatique avant son montage. Conservez soigneusement le carton pour d'éventuels transports ultérieurs.

DESCRIPTION DE LA FOURNITURE

Avant de procéder à l'installation de la carte, assurez-vous que votre système est bien au complet. La carte miroMEDIA Radio est livrée avec* :

- ♦♦ module miroMEDIA Radio avec câble d'antenne raccordé†,
- ♦♦ plaque pour un emplacement,
- ♦♦ cache de passage pour interface série,
- ♦♦ entretoise,
- ♦♦ écrou,
- ♦♦ rondelle,
- ♦♦ adaptateur coaxial,
- ♦♦ CD-ROM,
- ♦♦ documentation.

PRÉLABLES SYSTÈME

Pour installer la carte miroMEDIA Radio, votre système doit remplir les conditions suivantes:

- ♦♦ il doit s'agir au minimum d'un PC 386 ou compatible,
 - ♦♦ la carte miroCONNECT 34 (dès version 2.1) /miroMEDIA Online (dès version 2.x) doit déjà être installée sur l'ordinateur et configurée,
 - ♦♦ vous devez disposer de 1 MO sur le disque dur,
- De plus, vous aurez besoin d'une antenne avec raccordement coaxial.

* Suivant la variante de livraison, le volume de la fourniture peut être différent de celui décrit dans le manuel.

† La désignation exacte du modèle et le numéro de série de votre carte son miro figure sur l'étiquette de la carte.



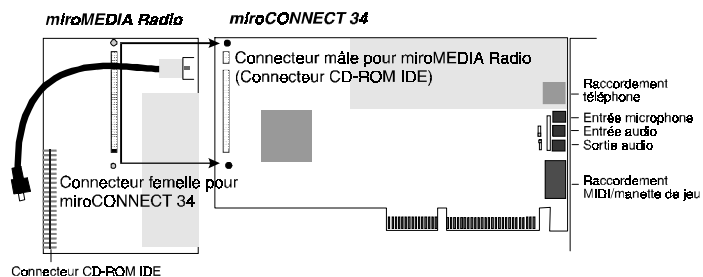
Installation du matériel



Pour pouvoir installer la carte miroMEDIA Radio, la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online doit déjà être installée et configurée.

Installez la carte miroMEDIA Radio comme suit:

1. **Mettez l'appareil hors tension et débranchez les câbles.**
Mettez hors tension l'ordinateur et tous les périphériques qui y sont raccordés. Interrompez la liaison secteur et débranchez tous les autres câbles.
2. **Ouvrez l'ordinateur.**
Desserrez à l'aide d'un tournevis les vis de fixation du châssis de l'ordinateur et déposez-le.
3. **Éliminez la charge électrostatique.**
Éliminez une éventuelle charge électrostatique de votre corps en touchant le boîtier d'alimentation secteur. Si l'ordinateur a été utilisé peu de temps auparavant, il est possible que le boîtier soit très chaud. Servez-vous alors d'une autre surface métallique.
4. **Déposez la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online.**
Débranchez les câbles de la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online. Notez sur papier la manière dont les câbles sont branchés sur la carte. Sortez avec précaution la carte de son emplacement.
5. **Sortez la carte de son étui.**
Sortez la carte miroMEDIA Radio de son étui antistatique.
6. **Enfichez la carte miroMEDIA Radio sur la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online.**
Enfichez avec précaution le connecteur femelle de la carte miroMEDIA Radio sur le connecteur mâle de la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online. Ce faisant, les tétons en plastique de la carte miroMEDIA Radio doivent s'engager dans les évidements correspondants de la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online.



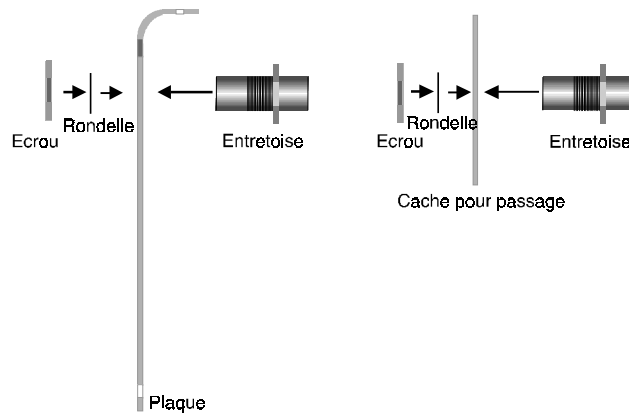
Connecteur CD-ROM IDE

miroMEDIA Radio et miroCONNECT 34/miroMEDIA Online: connecteurs

Si la plaque de la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online présente un évidement, vous pouvez y faire sortir le câble d'antenne. Dans ce cas, passez au point 10.

Si ce n'est pas le cas, servez-vous d'une des plaques fournies avec la carte et présentant un passage pour le câble d'antenne. Selon que la paroi arrière de l'ordinateur comporte une interface série ou un emplacement libre, utilisez la grande ou la petite plaque pour faire passer le câble d'antenne et le fixer.

7. **Enlevez le cache de l'emplacement ou du passage pour une interface série sur la paroi arrière de l'ordinateur.**
8. **Vissez l'entretoise à l'aide de l'écrou et de la rondelle sur la plaque ou le cache du passage.**
Selon le cache d'emplacement déposé de la paroi arrière, vissez la plaque ou le cache de passage à l'entretoise comme illustré ci-dessous.



Fixation de l'entretoise sur la plaque

9. **Vissez le cache du passage et l'entretoise sur l'emplacement libre de la paroi arrière de l'ordinateur.**
10. **Branchez le câble d'antenne de la carte miroMEDIA Radio sur l'entretoise.**

11. Remplacez avec précaution la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online, avec la carte miroMEDIA Radio enfichée, dans son emplacement.

Si la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online présente un évidement, faites-y passer le câble d'antenne. Pour cela, tenez la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online par le haut et poussez-la dans l'emplacement en exerçant une pression uniforme vers le bas sur les deux extrémités. Appuyez sur l'arête supérieure pour bien enfoncer la carte dans son emplacement.

12. Raccordez le cas échéant le câble CD-ROM sur la carte miroMEDIA Radio.

Si le câble ruban du lecteur CD-ROM était raccordé à la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online, branchez-le sur le connecteur CD-ROM IDE de la carte miroMEDIA Radio.

13. Branchez si nécessaire le câble audio CD-ROM sur la carte miroMEDIA Radio.

Si le câble audio du lecteur CD-ROM était raccordé à la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online, branchez-le sur le connecteur correspondant.

14. Poussez l'adaptateur coaxial fourni avec la carte sur le connecteur d'antenne femelle de sortie.

15. Remontez l'ordinateur.

Remontez le châssis de l'ordinateur. Rebranchez tous les câbles.

16. Raccordez l'antenne.

Branchez l'antenne sur l'adaptateur coaxial.

17. Raccordez les périphériques à la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online.

Raccordez à la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online les périphériques que vous désirez utiliser. Pour cela, reportez-vous à la documentation fournie avec la carte miroCONNECT 34/miroMEDIA Online.



Installation du logiciel

Une fois la carte miroMEDIA Radio montée dans l'ordinateur, vous pouvez installer les pilotes miro pour Windows 3.1x / Windows 95. Le programme d'installation compris dans la fourniture procède à l'installation de façon autonome sous Windows.

Windows 3.1x Pour installer les pilotes pour Windows 3.1x, procédez comme suit:

1. Si ce n'est pas encore fait, lancez Windows 3.1x.
2. Introduisez la disquette d'installation dans le lecteur.
3. Dans le gestionnaire de programmes, choisissez le menu *Fichier* et la commande *Exécuter...*
4. Selon le lecteur, entrez: **a:install** ou **b:install** et cliquez sur *OK*.
5. Suivez les instructions fournies par le programme d'installation.

Windows 95 Pour installer les pilotes pour Windows 95, procédez comme suit:

1. Si ce n'est pas encore fait, mettez votre ordinateur sous tension.
2. Introduisez la disquette d'installation miro dans le lecteur.
3. Sélectionnez la commande *Exécuter...* du menu *Démarrer*.
4. Selon le lecteur, entrez: **a:install** ou **b:install** et cliquez sur *OK*.
5. Suivez les instructions fournies par le programme d'installation.

Le programme d'installation copie les pilotes désirés sous DOS et Windows et crée le groupe de programmes *miroMEDIA Radio*.



Utilisation de la carte miroMEDIA Radio

miroMEDIA RADIO (TUNER RDS)

Le tuner RDS de la carte miroSOUND PCM20 radio tient à votre disposition toutes les fonctions d'une radio FM avec fonction RDS.



Boutons Les boutons vous permettent d'effectuer les réglages suivants:

Power

Met le tuner hors circuit.



En cliquant sur ce bouton, l'heure captée par le tuner est prise comme heure interne du PC. Cette fonction ne peut être exécutée que si le signal horaire de l'horloge radio a été capté sans faute via RDS, ce qui est indiqué par un astérisque dans la fenêtre d'affichage derrière l'affichage de l'heure.

Mono/Stereo:

Commute entre diffusion mono et stéréo..



Coupe le son.

QRec

Enregistre des sonorités de la radio.



Pour la fonction *QRec* il est indispensable, que la radio et le CD sont activés dans le mixer MWave-Record.



Recherche l'émetteur suivant à fréquence plus basse.



Recherche l'émetteur suivant à fréquence plus élevée.

0-9

Sélectionne les préréglages.

-/+

- sélectionne l'émetteur précédent (d'après les numéros de préréglage), + sélectionne l'émetteur suivant (d'après les numéros de préréglage).

- Réglage du volume** Pour régler le volume ,
- cliquez avec la souris dans la fenêtre d’affichage sous *Vol.* Pour augmenter le volume sonore, cliquez sur le bouton gauche de la souris. Pour le baisser, cliquez sur le bouton droit.
 - Vous pouvez également utiliser le clavier. Si vous appuyez sur la touche flèche en haut, le volume sonore est augmenté d’un cran. Si vous appuyez sur la touche flèche en bas, le volume est baissé d’un cran. En appuyant sur DEFIL HAUT le volume est augmenté de quatre crans et en appuyant sur la touche DEFIL BAS, le volume est baissé de quatre crans.
- Changer le mode d’affichage** Pour changer le mode d’affichage, cliquez avec la souris dans le coin gauche supérieur de la fenêtre d’affichage. Les informations suivantes sont affichées dans la fenêtre:
- Fréquence: Affichage de la fréquence actuelle.
 ProgType: Indicatif du type de programme; z. B. POP, NEWS, CLASSIC.
 Texte radio: Le texte défile dans l’affichage. Si vous cliquez sur cet endroit avec le bouton droit de votre souris, le texte sera visible en trois lignes. Si vous cliquez le bouton droit encore une fois, le texte peut défiler de nouveau.
 Info: Dans le gestionnaire des stations (cf. *gestionnaire* bas), l’utilisateur peut entrer une notice de jusqu’à 64 caractères maximum pour chaque station. Le texte défile dans l’affichage.
- Logo miro** En cliquant sur le logo de miro, des informations sur le tuner vous sont affichées.

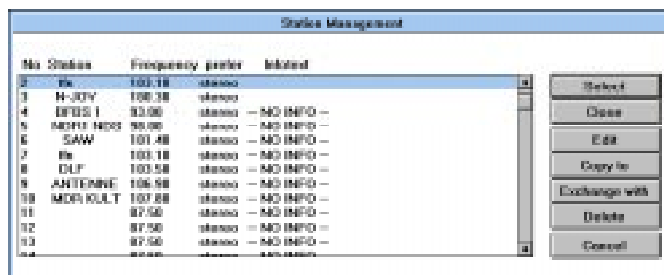
Boutons cachés



Derrière le volet dans le tuner RDS, à droite à côté du bouton *Power* se cachent d’autres boutons. Cliquez avec la souris sur le volet pour les ouvrir.

Gestionnaire

En cliquant sur le bouton *Gestionnaire*, le dialogue suivant est affiché:



Dans cette liste, toutes les stations mémorisées sont affichées. Pour modifier les informations relatives à un préréglage, marquez la ligne souhaitée dans la liste avec le bouton gauche de la souris et appuyez ensuite sur le bouton *Edit*. Un autre dialogue apparaît permettant d'éditer les données relatives à cette entrée. En cliquant sur le bouton *Delete* vous pouvez effacer un station choisi.

Pour commuter sur un nouveau préréglage,

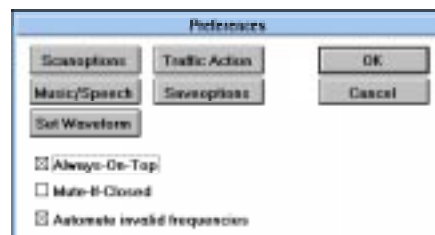
- cliquez deux fois sur l'entrée correspondante ou marquez-la et cliquez sur le bouton *Select*.

Pour attribuer un autre numéro de préréglage à un émetteur,

- cliquez sur *Copy to* et sélectionnez le numéro souhaité. Pour remplacer deux émetteurs, cliquez sur le bouton *Exchange with*.

Prefs

En cliquant sur le bouton *Prefs*, le dialogue suivant est affiché:



♦♦ *Always-On-Top:*

En choisissant cette option, l'application tuner est toujours visible. Elle ne peut pas être cachée par une autre fenêtre.

♦♦ *Mute-If-Closed:*

Cette option sert à déterminer si le son du tuner doit être coupé en quittant l'application.

♦♦ *Automute invalid frequencies:*

Ici, l'on peut déterminer si le tuner doit être coupé lorsque la fréquence réglée n'est pas occupée par un émetteur. Cela signifie que l'on n'entend plus de bruit entre les différents émetteurs.

♦♦ *Scan options:*

En cliquant sur le bouton *Scan options*, le dialogue suivant apparaît:



Ici, vous pouvez définir les exigences à remplir par un émetteur lorsqu'il doit être admis dans la liste des préséglages à l'aide du dispositif de recherche automatique, p.ex. diffusion en stéréo (*Stereo only*), Emetteurs radioguidage (*Traffic Program*), indicatif du type de programme (*Programtype*).

Il existe les types de programmes suivants: News (journal parlé), Pop-Music (musique pop), Current Affairs (affaires courantes), Rock-Music (musique rock), Information (information), Easy Listening (écoute facile), Sport (sports), Light Classics (musique classique légère), Education (éducation), Serious Classics (musique classique sérieuse), Drama (drame), Other Music (autres musiques), Culture (culture), Varied (divers).

♦♦ *Traffic Action:*

Pour les infos routières, vous avez la possibilité d'effectuer certains préséglages:



Enable Traffic Announcement Action: Permet d'effectuer les réglages pour les infos routières.

Unmute (suppression de la coupure du son): En cas de coupure du son d'un émetteur, celle-ci est supprimée lors d'une info routière si la zone *Unmute* est marquée.

change Vol (Réglage du volume): Règle le volume pour les infos routières par rapport au volume global.

activate Tuner: Lorsque cette option est activée, le volume de toutes les sources sonores, à l'exception du tuner est baissé lors de la transmission d'une info routière.

TA Archive (Archivage des infos routières): Le tuner est capable d'enregistrer jusqu'à 100 infos routières. Pour ce faire, marquer la zone *TA-Archive*. La qualité d'enregistrement (taux d'échantillonnage etc.) peut être définie à l'aide du bouton *Settings* via un autre dialogue.

Activate Tuner (Régler la table de mixage sur le tuner): miroMIXER offre la possibilité de mélanger plusieurs sources de son. En cas de réception d'un message de radioguidage, l'option *Tuner only* règle miroMIXER de telle manière que seul le tuner puisse être entendu. Pour enregistrer les messages de radioguidage, une coupure du son éventuellement réglée est supprimée automatiquement. De la même manière, miroMIXER est réglé à *Tuner only*.

- ♦♦ *Music/Speech (Volumes différents pour la musique et le langage)*: En cliquant sur Music/Speech dans le dialogue *Preferences*, une zone de dialogue apparaît qui vous permet de régler individuellement le volume sonore de la reproduction de musique ou de langage.
- ♦♦ *Saveoptions (Options de mémorisation)*:
En cliquant dans le dialogue *Preferences* sur *Saveoptions*, une zone de dialogue apparaît qui vous permet de définir les données à mémoriser en permanence lorsque vous quittez l'application.
- ♦♦ *Set waveform (Définition de la qualité d'enregistrement pour QuickRecord)*:
Si, dans le dialogue *Preferences*, vous cliquez sur le bouton *Waveform*, un dialogue apparaît qui vous permet de définir la qualité d'enregistrement pour la fonction QuickRecord (enregistrement rapide). Nous vous prions d'observer qu'une qualité d'enregistrement plus élevée (stéréo, 44,1 kHz, 16 bits) nécessite beaucoup de mémoire réduisant ainsi considérablement la durée d'enregistrement maximum. QuickRecord ne mémorise pas sur le disque dur, la durée d'enregistrement maximum dépend de la mémoire RAM libre.
- ♦♦ *Timer settings*:



Derrière le bouton *Timer* se cache une fonction radioréveil avec une minuterie d'arrêt. Ici, vous pouvez régler un temps de réveil (*Alarm*) et un temps de diffusion défini (*Sleep*) comme dans le cas d'un radioréveil classique.

R-Text (Radio-Text-History)

Ce bouton sert à afficher les dix derniers messages radiotexte.

DnTuneUp (Réglage manuel de la fréquence)

Sert au réglage manuel de la fréquence actuelle par pas de 100 kHz.

PlayWav

Ce bouton sert à passer un fichier WAV ou une info routière.

AutoScan

AutoScan vous permet de rechercher automatiquement des stations. Vous pouvez régler les options de recherche sous *Prefs* et *Scanoptions*.

Close

Ferme le volet du tuner RDS.

Programmation des stations

Après le premier lancement du programme, les emplacements de mémoire pour les stations ne sont pas encore occupés. A l'aide du tuner RDS de la carte miroSOUND PCM20 radio, vous pouvez régler jusqu'à 40 émetteurs radio. Pour le réglage des stations, vous pouvez soit les faire rechercher automatiquement ou manuellement ou bien entrer directement une fréquence d'émetteur.

Recherche automatique des stations:

Pour rechercher automatiquement les stations que vous désirez programmer, procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche *AutoScan* derrière le volet du tuner.

Si vous n'avez pas encore programmé de stations, les emplacements de mémoire pour les programmes sont occupés par les émetteurs trouvés l'un après l'autre en commençant par 0. La recherche des stations s'étend à toute la gamme de fréquences. Les fréquences valables sont mémorisées dans les préréglages jusqu'à ce que tous les emplacements de programme soient occupés par des stations.

Si vous avez déjà programmé des émetteurs, les emplacements de mémoire suivant celui que vous venez de régler werden sont occupés par des émetteurs. Si vous avez p.ex. réglé un émetteur avec une fréquence de 87,7 MHz sur l'emplacement de programme 0, les emplacements 1, 2 etc. sont affectés aux prochaines stations aux fréquences plus élevées.

Recherche de stations manuelle:

Pour rechercher manuellement les émetteurs que vous voulez programmer, procéder comme suit:

- Appuyez sur un chiffre dans le pavé numérique du tuner RDS, p.ex. 1.
- Suivant le sens de recherche souhaité, appuyez sur la touche  ou . Si vous trouvez une station, la recherche continue pendant un court moment. Ensuite, appuyez encore une fois sur la touche flèche correspondante.

Après cette opération, les émetteurs sont fermement programmés et peuvent être appelés sous le chiffre préalablement sélectionné.

Entrée d'une fréquence d'émetteur par le clavier:

Pour entrer directement la fréquence d'émetteur, procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche <SUPPR> du pavé numérique sur votre clavier.

L'affichage du tuner montre *Prog*, ce qui indique le mode de programmation.

- Entrez la fréquence.

Pour entrer par exemple la fréquence 92,1, enfoncez l'une après l'autre les touches 9,2 et 1. Le point décimal (virgule) ne doit pas être entré.

Après l'entrée d'une fréquence valable, on quitte automatiquement le mode de programmation. Pendant l'entrée, celui-ci peut aussi être interrompu en appuyant une nouvelle fois sur <SUPPR>.

Appel de stations Pour appeler les dix premières stations programmées, cliquez sur les boutons 0 à 9 avec le bouton gauche de la souris.

Pour appeler les programmes restants, cliquez sur le tuner RDS avec le bouton droit de la souris. Une fenêtre de liste s'ouvre dans laquelle sont affichées toutes les stations mémorisées. Effectuer un double-clic sur la station désirée pour l'appeler.

**Enregistrement
d'émissions
radio**

Pour enregistrer des émissions radio, procédez comme suit:

- Lancez soit une application d'enregistrement, p.ex. l'enregistreur HQ-9000 et appuyez sur la touche Rec,

ou

- appuyez sur la touche QRec du tuner RDS.



Pour la fonction QRec il est indispensable, que la radio et le CD sont activés dans le mixer MWave-Record.

Pour enregistrer avec une autre application que le tuner RDS, fermez l'application tuner pour que l'appareil enregistreur soit libéré.

Veillez tenir compte du fait qu'une qualité d'enregistrement plus élevée (stéréo, 44,1 kHz, 16 bits) nécessite beaucoup de mémoire réduisant ainsi considérablement la durée d'enregistrement maximum. QuickRecord ne mémorise pas sur le disque dur, la durée d'enregistrement maximum dépend de la mémoire RAM libre.

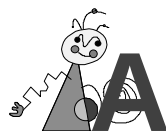
**Taille de
symbole**

Pour réduire le tuner RDS à la taille d'un symbole, déplacez le pointeur de la souris sur le tuner. Effectuez un double-clic, lorsque le pointeur se transforme en croix de déplacement.



Caractéristiques techniques

Matériel	Carte enfichable pour miroCONNECT 34/miro MEDIA Online et miroMEDIA Online Décodeur RDS Raccordement d'antenne avec 75 ohms via raccordement CEI Raccordement IDE
Logiciel	Application tuner



QUE SIGNIFIE RDS?

RDS est l'abréviation de Radio-Daten-System, un système mis au point à partir de 1977 par l'Union Européenne de Radiodiffusion et mis en oeuvre dans l'Europe entière depuis 1987.

De nombreux émetteurs diffusent, outre leur programme, des informations de base comme le nom de l'émetteur (PS), les fréquences alternatives (AF), l'émetteur des informations sur la circulation routière (TP), un repérage des informations sur la circulation routière (TA).

D'autres informations disponibles sont:

CT (Clock Time and Date): heure et date.

DI (Decoder Identification): identification des émissions mono et stéréo.

EON (Enhanced Information Concerning Other Networks): information sur les autres programmes proposés par la station de radiodiffusion. De cette manière, une autoradio peut effectuer automatiquement l'affectation des touches correspondants aux programmes.

M/S (Music/Speech): identification de la musique et de la voix.

NWS (National Warning System): identification des messages d'avertissement qui ne peuvent pas être interrompus. Sur l'autoradio, elle provoque l'interruption de l'écoute d'une cassette et le passage en réception radio.

PIN (Program Item Number): analogue à la fonction VPS de la télévision.

PTY (Program Type): indication du type d'émission radio comme sport, musique pop, musique classique etc.

RP (Radio Paging): diffusion d'appels personnels.

RT (Radio Text): le radiotexte permet la transmission de 64 caractères maxi, comme informations, chanteur et titre d'une chanson etc.

GLOSSAIRE

Le présent glossaire reprend les principaux termes techniques de ce manuel relevant du domaine des cartes son.

Les références à d'autres termes du glossaire sont signalées par le symbole .

Adaptateur MIDI	Adaptateur permettant le raccordement d'appareils MIDI sur la prise pour manette de jeu à 15 points des cartes son. Les cartes son ne comportent pas en règle générale de prise MIDI à 5 points. Un adaptateur MIDI est donc nécessaire pour pouvoir raccorder un appareil MIDI à l'interface MIDI/manette de jeu
Adlib	Norme pour la production synthétique de son par ( FM). A l'origine le nom d'un fabricant de cartes son, c'est la première norme qui a pu s'imposer pour les cartes son destinées aux PC.
Adresse	Tous les emplacements de mémoire disponibles dans l'ordinateur portent un numéro ou adresse permettant de s'y adresser directement. Les adresses attribuées à des composants matériels bien déterminés leur sont strictement réservées. Si deux composants ont la même adresse, il y a conflit.
Adresse E/S analogique	 Adresse. Contraire de valeur  numérique. Les grandeurs analogiques peuvent prendre des valeurs quelconques.
AUTOEXEC.BAT	Fichier séquentiel sous  DOS qui est exécuté automatiquement après le lancement de l'ordinateur. Ce fichier comporte entre autres des commandes pour le chargement du pilote de clavier national ( pilote), le réglage de l'heure ou le chargement automatique d'un programme.
Canal DMA	Un canal DMA (D irect M emory A ccess) sert au transfert direct et donc très rapide de données entre un composant matériel quelconque (p.ex. carte son) et la mémoire centrale, sans passer par l'unité centrale. Les canaux DMA sont numérotés et ne peuvent être utilisés que par un seul composant matériel.
CD-ROM	C ompact D isk- R ead O nly M emory. Support informatique numérique de très grande capacité et lu par un faisceau laser.
Codec	Co (deur)- déc (odeur). Un codeur-décodeur convertit les signaux analogiques en signaux numériques et vice-versa.
Compatibilité Sound Blaster	Sound Blaster est une carte son mise au point par la société Creative Labs et dont le grand succès a fait une norme. Il faut distinguer entre la compatibilité Sound Blaster et Sound Blaster Pro. Les cartes compatibles Sound Blaster Pro atteignent le niveau de la stéréo.
CONFIG.SYS	Fichier de configuration sous  DOS qui est appelé automatiquement lorsque l'ordinateur est lancé. Le fichier CONFIG.SYS comporte des pilotes commandant la sortie des données sur l'écran ainsi que l'utilisation du clavier et de la souris.

Contrôleur	Tous les lecteurs d'un PC (disquettes, disque dur, CD-ROM) ont besoin d'un contrôleur pour établir la liaison avec le PC et commander les fonctions du lecteur (p.ex. positionnement de la tête de lecture/écriture à un endroit précis).
digital	Littéralement: représenté par des chiffres. Contraire de valeur  analogique. En informatique, les signes sont représentés par des signaux binaires ne pouvant prendre que la valeur „0“ ou „1“.
DOS	Disk Operating System. Le système d'exploitation pour PC le plus répandu. MS-DOS est la version de DOS fournie par Microsoft .
Echantillon	Signaux audio numérisés et pouvant donc être exploités par l'ordinateur. Un échantillon se compose p.ex. d'un morceau musical complet avec toutes les voix et tous les instruments. Le traitement d'un échantillon est limité au découpage, à l'ajout ou la lecture en sens inverse de parties de l'échantillon. Il n'est pas possible de supprimer des voix isolées. Cela n'est possible que sur les  morceaux musicaux MIDI à l'aide d'un  séquenceur MIDI.
Echantillonnage	Numérisation de signaux audio. L'échantillonnage transforme les sons en données numériques que l'ordinateur est en mesure de comprendre.
Enceintes amplifiées	Les enceintes amplifiées comportent leur propre amplificateur et nécessitent une alimentation électrique propre (alimentation secteur ou, plus rarement, piles). Les enceintes amplifiées sont surtout utilisées pour l'amplification des signaux de sortie des cartes son ( Enceintes non amplifiées).
Enceintes non amplifiées	Enceintes dépourvues d'amplificateur. Les enceintes non amplifiées ne peuvent être raccordées à des cartes son que lorsque ces dernières disposent de leur propre amplificateur ( Enceintes amplifiées).
Fichier séquentiel	Fichier sous  DOS contenant des commandes l'une à la suite de l'autre. Ces commandes sont traitées dans l'ordre où elles se présentent ( AUTOEXEC.BAT en est l'exemple le plus connu).
FM	Modulation de fréquence. Procédé de modulation servant p.ex. à la transmission d'émissions sur ondes de fréquence moyenne. Dans ce procédé, le signal à transmettre module une porteuse. Sur les cartes son, le procédé FM permet la reproduction synthétique de sons d'instruments.
General MIDI	Norme définie par le fabricant de synthétiseurs Roland et permettant l'interchangeabilité des fichiers musicaux au format MIDI. Cette norme attribue les numéros d'instruments MIDI aux instruments effectivement entendus ( MIDI). Les fichiers General MIDI devraient donner le même résultat quel que soit l'appareil sur lequel ils sont sortis.
GS	General Synthesizer. Extension de la norme ( General MIDI) mise au point par le fabricant de synthétiseurs Roland. La norme GS recouvre des instruments supplémentaires et des effets spéciaux comme halo et chœur.
IDE	Norme pour le raccordement d'un lecteur CD-ROM.

Interface	Transition entre deux parties d'un système ou entre deux systèmes. Les informations, impulsions et signaux en provenance de l'émetteur doivent être adaptés de façon à pouvoir être compris par le récepteur. Par exemple, les signaux envoyés par l'ordinateur à l'imprimante doivent être adaptés par l'interface afin que l'imprimante "comprenne" ce qu'elle doit imprimer.
Interrupt	Un interrupt (ou interruption) est un signal permettant aux cartes d'extension et autres composants matériels d'adresser une demande à l'unité centrale.
IRQ	📖 Interrupt.
Manette de jeu	Périphérique d'entrée destiné surtout aux jeux sur ordinateur. Les mouvements effectués sur la manette sont reproduits sur l'écran.
Microphone	Un microphone est un convertisseur électroacoustique transformant les oscillations sonores enregistrées par une membrane en tension électrique (📖 microphone à Electret, 📖 microphone dynamique).
Microphone dynamique	Sur un microphone dynamique, la membrane comporte une fine bobine vibrant dans un aimant. La tension fournie par la bobine est amplifiée (📖 microphone).
Microphone à Electret	Sur un tel microphone, la membrane est constituée d'un matériau à polarisation électrique (Electret), p.ex. le polytétrafluoréthylène (📖 microphone).
MIDI	M usical I nstruments D igital I nterface. 📖 Interface normalisée en 1983 par les fabricants de synthétiseurs pour l'échange de données entre instruments de musique électroniques, ordinateurs etc. Les appareils MIDI sont reliés entre eux par un connecteur DIN normalisé à 5 points. Dans un ordinateur, les séquences de notes sont presque toujours enregistrées au format MIDI. Les fichiers se composent d'une suite de commandes: "Choisir instrument 4", "Jouer note A" "Fin note A" etc. Le son produit dépend en fin de compte du synthétiseur de la carte son.
Modulation de fréquence	📖 FM.
Morceaux musicaux MDI	Contrairement aux (📖 Echantillons), les morceaux musicaux MIDI contiennent toutes les informations relatives aux notes d'un morceau musical. Celles-ci doivent être transcrites sous forme d'instruments par des producteurs de son MIDI ou par des cartes son pour obtenir une restitution correcte.
MPC	Norme de PC multimédia établie par Microsoft et définissant l'équipement minimum d'un PC multimédia. Sur un tel PC, les applications pour MPC peuvent tourner et les CD lus sans restriction aucune.
MPU-401	A l'origine, interface MIDI mise au point par Roland. Abréviation de M usic P rocessing U nit. Actuellement, norme valable pour la plupart des applications musicales et des jeux sous MS-DOS. Les informations MIDI, qui sont presque toujours disponibles dans le format 📖 General MIDI, peuvent être transférées sous 📖 DOS et Windows au module de la 📖 table d'ondes via l'interface MPU-401. Lorsque MPU-401 est supporté sous DOS, il est possible de recourir à la production de son par table d'ondes pour les jeux ou séquenceurs (📖 Séquenceur MIDI) supportant General MIDI.

MSCDEX.EXE	Pilote de haut niveau pour lecteurs CD-ROM traitant les données et le système de fichier des CD-ROM pour MS-DOS. MSCDEX.EXE est livré par Microsoft. Une seule version existe pour tous les lecteurs CD-ROM. Un autre pilote de bas niveau assure la transmission de données entre le PC et le contrôleur CD-ROM et appelle les fonctions de commande nécessaires pour le lecteur. Le pilote de bas niveau est fourni par le fabricant du lecteur ou du contrôleur.
Operateur	Oscillateur sinusoïdal générant l'onde porteuse ou modulant la fréquence d'un deuxième opérateur (FM). Pour reproduire un instrument de musique, une carte son nécessite au moins deux opérateurs. Les instruments à percussion (batterie, tambours etc.) peuvent être reproduits par un seul opérateur.
OPL2	Premier processeur son Yamaha pour carte son générant des sonorités FM. L'OPL2 pouvait générer 11 voix monophoniques (6 instruments, 5 percussions) en même temps. Chaque voix est obtenue par deux opérateurs.
OPL3	Processeur stéréo 16 bits pouvant générer 20 voix fournies par 4 opérateurs.
OPL4	Processeur stéréo 16 bits pouvant générer 44 voix. Les voix sont subdivisées en 24 voix de table d'ondes (échantillons PCM) et 20 voix PCM fournies par 4 opérateurs (OPL3). Les 44 voix peuvent être jouées simultanément (Table d'ondes, PCM, Echantillon).
PCM	P ulse C ode M odulation. Procédé de modulation pour la conversion de signaux audio analogiques en signaux audio numériques.
Pilote	Programme permettant entre autre l'intégration de composants matériels (p.ex. pilote pour lecteur CD-ROM) à l'ordinateur et l'adaptation du logiciel au matériel (p.ex. pilote de carte graphique pour environnement graphique comme Microsoft Windows).
Prise MIDI entrée	La prise MIDI entrée permet de recevoir des données MIDI.
Prise MIDI sortie	La prise MIDI sortie permet de sortir des données MIDI.
Prise MIDI through	La prise MIDI thru permet le bouclage des informations MIDI reçues par la prise MIDI entrée.
Raccordement Waveblaster	Petite barrette de connexion située sur la carte son et sur laquelle un module de table d'ondes peut être branché. Waveblaster était à l'origine une carte d'appoint de Creative Labs.
Retouche	En informatique, modification de données déjà spécifiées. Dans le domaine du son, modifications apportées à des sonorités de base.
Séquenceur	Séquenceur MIDI.
Séquenceur MIDI	Logiciel destiné au traitement des données MIDI et fonctionnant comme un magnétophone à bande multicanaux de studio.
Synthétiseur	Ici: partie de la carte son produisant les sonorités.

Système de son Microsoft Windows	Norme son de Microsoft.
Table d'ondes	Enregistrement numérique de la sonorité naturelle d'un instrument dans la ROM d'une carte son. Ces sonorités originales sont lues dans la mémoire et non reproduites par synthèse comme dans le procédé  FM. Plus l'espace mémoire est important dans la ROM de la table d'ondes et meilleure est la qualité du son.
Taux de numérisation	Egalement taux d'échantillonnage. Nombre d'enregistrements par seconde effectués lors de la numérisation ( Echantillonnage) de signaux analogiques (sons). Plus ce taux est faible et plus la qualité du son est mauvaise lors de la restitution des signaux audio numériques. Plus le taux est élevé et plus l'enregistrement se rapproche de l'original. Pour les CD, le taux de numérisation est de 44,1 kHz en stéréo (2 x 44100 enregistrements par seconde).
Taux d'échantillonnage	 Taux de numérisation.
WAV	Format de fichier son. "WAV" est l'abréviation de Waveform.

SUPPORT/SERVICE

Support

Support miro par ligne directe

Horaires: de 10 à 12 heures

Téléphone : (1) 46120312

Support miro par fax

Numéro de fax : (1) 46120313

Boîte à lettres Support miro

Horaires : 24 heures sur 24

Téléphone : (1) 46120310

Protocole : 1 200 - 14 400 bauds,
8 bits de données, pas de parité, 1 bit d'arrêt

La boîte à lettres Support miro contient des informations précieuses pour les utilisateurs de Mac et de PC, telles que des données techniques, des conseils, des astuces, des formulaires et des drivers. Toutes ces informations sont en format 8 bits ASCII.

CompuServe

En plus de la boîte à lettres, de la ligne directe, de l'audio-messagerie et du fax, vous pouvez également utiliser CompuServe pour contacter miro.

Tapez GO MIRO pour accéder à la section miro de CompuServe.

Vous trouverez dans *Message Area* les dernières informations ainsi que des questions et des réponses concernant nos produits.

La *section Library* contient les derniers drivers, conseils & astuces, corrections et informations sur nos produits.

Pour toute question relative à CompuServe, contactez le service d'information CompuServe le plus proche :

Allemagne :	Tél. : 0130/86 46 43 (national) (49) 89/66 535 222 (internat.) Fax : (49) 89/66 535 241	Suisse : Tél. : 155 31 79 (national) (49) 89/66 535 222 (internat.) Fax : (49) 89/66 535 241
France :	Tél. : 36 63 81 31 (national) (33) 1/ 47 14 21 60 (internat.) Fax : (33) 1/47 14 21 51	GB : Tél. : 0800/289458 (national) (44) 272/760 680 (internat.) Fax : (44) 272/252 210
Hongrie :	Tél. : (36) 1/156 53 66 (internat.) Fax : (36) 1 155 92 96	USA : Tél. : 800 848 8990 (national) (001) 614/529 1340 (internat.) Fax : (001) 614/529 1611

miro dans Internet

Dans World Wide Web, vous obtenez miro grâce au Homepage
www.miro.de.

Service

- Réparations** Si votre produit miro nécessite des réparations ou des réglages, contactez votre distributeur agréé. Il vous réclamera un numéro de réparation (n° RMA), fourni par miro.
- Envoyez le produit avec la carte de garantie et une preuve d'achat (facture datée indiquant le numéro de série) ainsi qu'une description détaillée du problème. Ceci facilitera et accélérera les réparations.
- Installation initiale** Si vous êtes confronté à des problèmes au cours de la première semaine d'utilisation de votre nouveau produit miro, contactez immédiatement votre distributeur agréé. Celui-ci participant régulièrement aux séminaires miro, il sera certainement en mesure de répondre à vos questions.

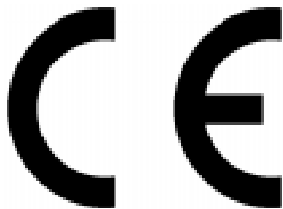


Contactez votre distributeur agréé pour toute question concernant les produits miro. Assurez-vous que vous disposez des informations nécessaires avant de l'appeler afin qu'il puisse vous répondre aussi précisément que possible ; c'est-à-dire, configuration matérielle (adresses et cartes d'extension) et configuration logicielle (gestionnaire de mémoire, version du logiciel utilisé, etc.).

Pour obtenir des informations plus détaillées sur nos produits et nos services, consultez la boîte à lettres Support miro.

miro FILIALES

Benelux:	miro Computer Products B.V. Science park 5127 NL-5692 Ed Son En Breugel Tel.: (31) 40-670486 Fax: (31) 40-670487
Dänemark:	miro Computer Products AG Slettebjerget 108 DK-3400 Hillerød Tel.: (45) 42 25 05 51 Fax: (45) 42 25 05 26
Deutschland:	miro Computer Products AG Carl-Miele-Str. 4 D-38112 Braunschweig Tel.: (49) 0531/2113-100 Fax: (49) 0531/2113-99
Frankreich:	miro Computer Products SARL bâtiment D 99/101 rue Pierre Sémar F-92320 Chatillon Tel.: (33) 1/46120312 Fax: (33) 1/46120313 Minitel:3615 miroINFO
Großbritannien:	miro Computer Products Ltd. Westfields London Road High Wycombe Bucks HP11 1HA Tel: (44) 494 51 00 70 Fax: (44) 494 51 02 50
Österreich:	miro Computers Products GmbH Concorde Business Park B 4 A-2320 Schwechat Tel.: (43) 1/70155/0 Fax: (43) 1/70155/99
Schweiz:	miro Computer Products AG Riedstraße 14 CH-8953 Dietikon Tel.: (41) 1/7410515 Fax: (41) 1/7415853
Spanien:	Binal Multimedia SL Avda. de Carlos I, 16-8d 20011 San Sebastian Tel.: (34) 43-466047 Fax: (34) 43-459070
USA:	miro Computer Products, Inc. 955 Commercial Street Palo Alto, CA 94303 Tel.: (001) 415/855-0940 Fax: (001) 415/855-9004



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Geräteart: Sound-Board
Type of equipment: Sound board

Produkt / Product : **miroMEDIA Radio**

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender EU-Richtlinie(n) überein:
The aforementioned product complies with the following European Council directive(s):

89/336/EWG	Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit Council directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility
------------	---

Zur vollständigen Einhaltung dieser Richtlinie(n) wurden folgende Normen herangezogen:
To fully comply with this (these) directive(s), the following standards have been used:

EN 55022 Class B	: 1987
EN 50082-1	: 1992
EN 55013	: 1990
EN 55020	: 1988

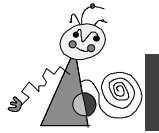
Dieser Erklärung liegt zugrunde: Prüfbericht(e) des EMV-Prüflabors
This certification is based on: Test report(s) generated by EMI test laboratory

Aussteller / Holder of certificate : **miro Computer Products AG**
Carl-Miele-Str. 4
D - 38112 Braunschweig

Braunschweig, 02.05.1995
(Ort / Place) (Datum / Date)

.....
Dr. Ulrich Schmidt, V.P. Engineering

X *miroMEDIA Radio*



Index

A

Adapteur MIDI · II
Adlib · II
Adresse · II
AUTOEXEC.BAT · II

C

Canal DMA · II
CD-ROM · II
Charge électrostatique · 2
Codec · II
CONFIG.SYS · II
Contrôleur · III

D

DOS · III

E

Echantillon · III
Enceintes amplifiées · III

F

Fichier séquentiel · III

G

General MIDI · III
Gestionnaire · 8
GS · III

I

I/O-Adresse · II
IDE · III
Interface · IV
Interrupt · IV

L

Lecteur CD-ROM · 2

M

Manette de jeu · IV
Microphone dynamique · IV
MIDI · IV
Sequencieur · V

Mikrophone à Electret · IV
Modulation fréquence · III
MPC · IV
MPU-401 · IV
MSCDEX.EXE · V

O

Operateur · V
OPL2 · V
OPL3 · V
OPL4 · V

P

PCM · V
Pilote · V
Pilotes pour Windows 3.1x · 6
Pilotes pour Windows 95 · 6
Programme d'installation · 6

R

Retouche · V

S

Sound Blaster · II
Systemvoraussetzungen · 2

T

Table d'ondes · VI
Taux au numérisation · VI
Taux d'échantillon · VI
Tuner RDS
Appel de stations · 13
AutoScan · 11
DnTuneUp · 11
Mode d'affichage · 8
PlayWav · 11
Programmation des
stations · 12
R-Text · 11
Volume · 8
Tuner RDS Prefs · 9

W

Waveblaster- · V
Windows Sound System · VI